

Dreame Pilot Smart AI Hair Dryer

User Manual

DREAME

EN	User Manual.....	001
RU	Инструкция по эксплуатации.....	021
NO	Brakerhåndbok	042
SV	Användarhandbok	063
FI	Käyttöohje.....	084
DK	Brugervejledning	105
PL	Instrukcja obsługi.....	126
TR	Kullanım kılavuzu.....	147
HE	חוברת הוראו.....	168
AR	دليل المستخدم.....	188
KO	사용 설명서	208
PT	Manual do utilizador	228
GR	Εγχειρίδιο χρήσης.....	249

Предупреждение

Во избежание поражения электрическим током, возгорания или других несчастных случаев, связанных с неправильным применением, перед использованием феном для волос внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

- Это устройство не предназначено для использования лицами с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, а также лицами, которые не имеют соответствующего опыта и знаний (включая детей), если они не находятся под присмотром или не были проинструктированы опекуном, который убедился, что они могут безопасно использовать это устройство.
- Не позволяйте детям пользоваться устройством или использовать его в качестве игрушки. Всегда будьте внимательны при использовании устройства вблизи детей. Дети не должны чистить или обслуживать устройство без присмотра взрослых.
- Для обеспечения безопасности поврежденный кабель питания должен заменяться только специалистом сервисного подразделения производителя или авторизованного сервисного центра.
- Не погружайте фен в воду или другие жидкости для очистки. Если фен упал в воду, немедленно извлеките его вилку из розетки. Не пользуйтесь им даже после высыхания.
- После использования фена в ванной вынимайте вилку из розетки. Даже выключенный, он может быть опасен, если вода попадет внутрь.

- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи, обеспечивающей электропитанием ванную комнату, устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА. Проконсультируйтесь со специалистом по монтажу устройств защитного отключения. УЗО приобретается отдельно.
- Этот фен оснащен неавтоматическим тепловым устройством защитного отключения, предотвращающим перегрев. Если фен отключился из-за перегрева, отключите его от розетки и дайте ему остыть.
- Внимание! Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом теплового устройства защитного отключения, фен не должен питаться от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или подключаться к цепи, которая периодически включается и выключается с помощью устройств общего назначения.



- Не используйте фен рядом с ванной, душем, раковиной или другими емкостями, наполненными водой.
- Во избежание опасных ситуаций не блокируйте отверстия для забора и выпуска воздуха.
- Во время пользования не допускайте попадания волос в отверстие для забора воздуха, чтобы избежать их втягивания и потенциальной опасности.
- Не прикасайтесь к отверстию для выпуска воздуха или другим нагретым поверхностям во время пользования устройством или сразу после его выключения, чтобы избежать ожогов.
- Не прикасайтесь к вилке или другим частям устройства мокрыми руками, чтобы избежать поражения электрическим током.
- Отключите фен от сети, когда он не используется, а также перед его обслуживанием или ремонтом.

- При хранении фена не скручивайте и не завязывайте узлом кабель питания, чтобы не повредить его.
- Держите кабель питания вдали от источников тепла и мест, где его защитная оболочка может быть повреждена.
- Не используйте фен в местах, где используются аэрозольные (распыляемые) средства, а также вблизи источников открытого огня.
- Не используйте фен для других целей, кроме сушки волос, например, для сушки одежды или других предметов.
- Поддерживайте расстояние не менее 10 см между отверстием для забора воздуха и волосами. В противном случае волосы могут быть втянуты в фен и повреждены.
- Используйте фен только с источником питания, соответствующим его номинальной мощности. Во избежание опасности не используйте универсальные вилки или преобразователи напряжения.
- Если фен работает ненормально или вышел из строя, обратитесь к производителю для ремонта. Не разбирайте его самостоятельно.
- Поддерживайте расстояние не менее 3 см между отверстием для выпуска воздуха и волосами. В противном случае волосы могут обгореть.
- Дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими или умственными способностями или не имеющие опыта и знаний, могут безопасно использовать данное устройство при условии надлежащего присмотра или инструктажа по безопасному использованию, позволяющего им понять потенциальные опасности.

Характеристики изделия

Фен для волос Dreame Pilot Smart AI оснащен высокоскоростным бесщеточным электродвигателем с технологией искусственного интеллекта, возможностью подключения к сети Wi-Fi и интеллектуальными функциями. Фен тщательно разработан в аэродинамической лаборатории компании Dreame в соответствии с требованиями пользователей по уходу за волосами и сушке волос.

- **Высокоскоростной бесщеточный электродвигатель**

Двигатель с частотой вращения 150 000 об/мин, разработанный компанией Dreame Technology, мгновенно создает мощный, бережный к волосам поток воздуха, позволяя быстро высушить волосы.

- **Режим ИИ**

Нажмите кнопку ИИ, чтобы активировать персонализированный интеллектуальный режим. Он позволяет настроить процесс сушки и ухода за волосами для трех пользователей.

- **Умное подключение**

Фен для волос поддерживает подключение к сети Wi-Fi с помощью приложения для смартфонов.

- **Интеллектуальное обнаружение простоя**

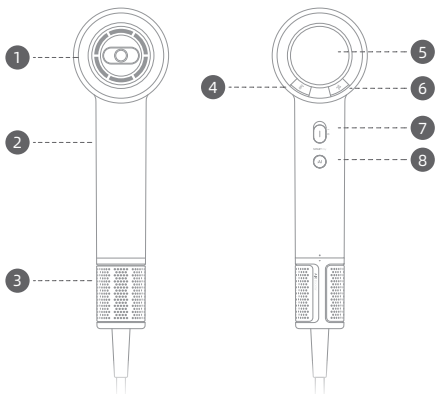
Датчик определяет, когда устройство лежит горизонтально, и автоматически приостанавливает работу нагревателя и подачу воздуха. При поднятии устройства восстанавливаются предыдущие настройки нагрева и объема пропускаемого воздуха.

- **Интеллектуальное распознавание насадок**

Фен для волос интеллектуально распознает насадки и автоматически восстанавливает настройки температурного режима и объема пропускаемого воздуха, которые использовались ранее с этой насадкой.

- **Технология насыщения волос отрицательно заряженными ионами**

Встроенный платиновый излучатель отрицательно заряженных ионов генерирует отрицательно заряженные ионы в высокой концентрации для нейтрализации положительного заряда в волосах, что позволяет уменьшить накопление статического электричества и предотвратить пушение волос.



1 Отверстие для выпуска воздуха

2 Ручка

3 Съемный воздушный фильтр

Во избежание повреждений не используйте фен для волос со снятым воздушным фильтром.

4 Настройка температуры +холодная фиксация

5 Экран дисплея

6 Настройка объема пропускаемого воздуха+ Холодная фиксация

7 Выключатель питания

8 Кнопка умной сушки на базе искусственного интеллекта



Этот символ на корпусе прибора означает «Не использовать во время купания или принятия душа».

Изображения изделий, насадок, пользовательских интерфейсов и других элементов в данном руководстве имеют иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления. В связи с обновлением и модернизацией изделия его фактический вид может незначительно меняться. Ознакомьтесь с реальным изделием.

Настройки переключения

Выключатель питания

Сдвигайте кнопку вверх и вниз, чтобы включить/выключить фен для волос.

Внимание! Перед подключением вилки кабеля питания к розетке убедитесь, что фен выключен.



Выключен (O)



Включен(-)

Настройки температуры

Нажимайте кнопку температуры, чтобы быстро переключаться между различными настройками температуры.

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку настроек температуры, чтобы активировать режим холодной фиксации для укладки волос. Нажмите кнопку еще раз, чтобы выключить этот режим и вернуться к предыдущей настройке температуры.



Холодный
воздух



Низкая
температу-
ра



Средняя
температу-
ра



Высокая
темпера-
тура



Холодная
фиксация

Настройки скорости

Быстро переключайтесь между различными настройками скорости с помощью кнопки скорости. Удерживайте кнопку скорости 5 секунд для активации блокировки малой скорости.



Низкая
скорость



Средняя
скорость



Высокая
скорость



Холодная
фиксация

Режим ИИ

Нажмите кнопку ИИ, чтобы активировать персонализированный интеллектуальный режим. Он позволяет настроить процесс сушки и ухода за волосами для трех пользователей.

Короткое нажатие кнопки ИИ переключает между настройками трех пользователей. Имя и параметры каждого пользователя можно изменить в приложении.



Персонализированные настройки для VIP I: по умолчанию установлен бережный режим (низкая температура и скорость), созданный для детей и чувствительной кожи головы – безопасная и комфортная сушка без раздражения.



Персонализированные настройки для VIP II: по умолчанию установлен сбалансированный режим (средняя температура + высокая скорость) – идеальный вариант для быстрой и бережной ежедневной сушки.



Персонализированные настройки для VIP III: по умолчанию установлен ускоренный режим (высокая температура и скорость) – идеальное решение для молниеносной сушки в утренней спешке.



После переключения между тремя пользовательскими профилями устройство переходит в ручной режим, позволяя свободно настраивать температуру и скорость воздушного потока. Устройство сохранит последние использованные настройки и будет применять их по умолчанию при следующем включении.

Вернуться в режим ручного управления можно следующим образом:

- нажимайте кнопку ИИ, пока устройство не выключится или не перейдет в режим ручного управления
- вручную измените уровень нагрева или скорость воздушного потока
- установите любую насадку

Насадка	Назначение	Рекомендуе- мый температур- ный режим	Рекомендуемая настройка скорости воздушного потока
---------	------------	--	--

Насадка для предотвращения пушения волос



Используйте, когда требуется справиться с непослушными вьющимися волосами и усилить блеск.

Высокая температура

Высокая скорость

Концентратор для разглаживания



Используйте после укладки или когда требуется уменьшить пушение и придать волосам гладкий и блестящий вид.

Низкая температура

Низкая скорость

Насадка-концентратор



Используется для направления потока воздуха во время укладки, чтобы придать волосам гладкость или объем.

Высокая температура

Высокая скорость

Насадка-диффузор



Используйте при сушке вьющихся или волнистых волос для сохранения естественной формы вьющихся и завитых волос.

Низкая температура

Низкая скорость

После завершения использования дайте насадкам охладиться, прежде чем убирать их на хранение.

Изображения изделий, насадок, пользовательских интерфейсов и других элементов в данном руководстве имеют иллюстративный характер и предназначены только для ознакомления. В связи с обновлением и модернизацией изделия его фактический вид может незначительно меняться. Ознакомьтесь с реальным изделием.

Назначение насадок и их использование

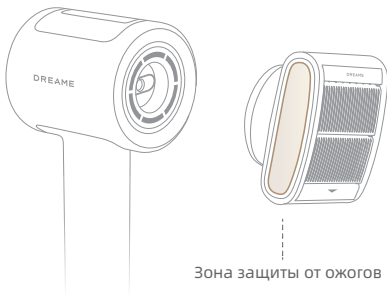
Фен для волос оснащен магнитной насадкой, которую легко устанавливать и снимать; просто совместите насадку с металлическим кольцом. Насадку можно легко вращать для удобства использования.

Насадка для предотвращения пушения волос

Благодаря трехступенчатой регулировке скорости и конструкции наружной поверхности, формирующей равномерный воздушный поток, создается мощный поток воздуха для выпрямления волос и укладки непослушных волос. Создавайте естественную форму вьющихся волос с помощью щипцов для завивки.

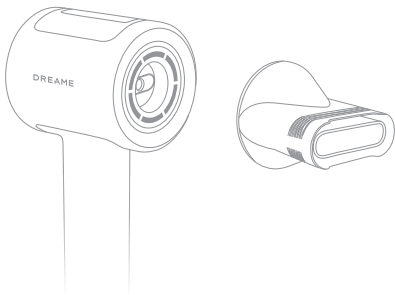
Установка насадки: направьте конец с надписью DREAME вверх, как показано на приведенной ниже схеме.

После использования осторожно снимите насадку, удерживая ее с обеих сторон.



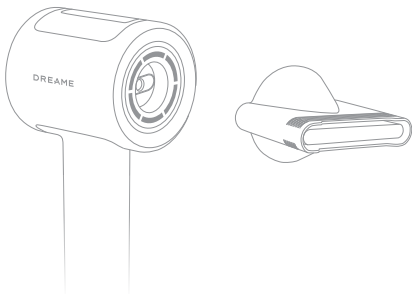
Концентратор для разглаживания

Эффективный и контролируемый воздушный поток мягко обдувает волосы от корней до кончиков, обеспечивая идеальную укладку и придавая волосам ослепительный блеск.



Насадка-концентратор

Эффективно фокусирует воздушный поток для быстрой локализованной укладки.



Насадка-диффузор

Высушите волосы феном примерно наполовину, а затем поместите локоны в насадку-диффузор и досушите волосы. Это поможет получить естественные и элегантные локоны.



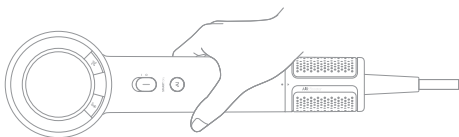
Интеллектуальное распознавание насадок

При переключении между насадками прибор запоминает предпочтения по использованию и автоматически задает скорость воздушного потока и температуру.

Интеллектуальное обнаружение простоя

Датчик определяет, когда устройство лежит горизонтально, и автоматически приостанавливает работу нагревателя и подачу воздуха.

Внимание! Функция обнаружения простоя не активируется при использовании диффузорной насадки.



Совет. Эта функция работает только на горизонтальных поверхностях.

Умное подключение

Инструкции по настройке Wi-Fi

Первоначальное подключение к сети Wi-Fi



Включение устройства

Включите фен для волос с помощью кнопки питания.

Переключение в режим подключения

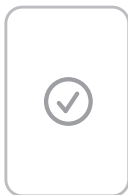
Нажмите кнопку AI (ИИ) и удерживайте ее нажатой не менее 5 секунд. Двигатель останавливается. Нагревательный элемент выключается. На дисплее отображается информация о том, что устройство находится в режиме подключения к Wi-Fi.



Сканируйте QR-код для добавления устройства

Подключение с помощью мобильного приложения

Откройте совместимое мобильное приложение на своем смартфоне и следуйте инструкциям на экране, чтобы подключить фен для волос к приложению.



Подтверждение успешного подключения

После успешного подключения на дисплее фена для волос отображается сообщение об успешном подключении, и работа возобновляется.

Автоматическое повторное подключение

После выключения и повторного включения устройство автоматически подключается к сохраненной сети Wi-Fi и работает в обычном режиме.

Повторное подключение

Если необходимо сбросить настройки устройства и подключить его к новой сети Wi-Fi, выполните следующее:



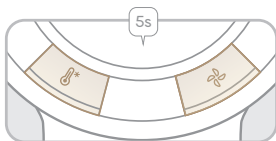
Повторное переключение в режим подключения

Нажмите кнопку AI (ИИ) и удерживайте ее нажатой не менее 5 секунд. При входе в режим подключения фен для волос автоматически удаляет предыдущие настройки сети Wi-Fi.

Повтор шагов первоначального подключения

Чтобы подключиться к новой сети, выполните те же действия, что и в разделе «Первоначальное подключение к сети Wi-Fi».

Восстановление заводских настроек



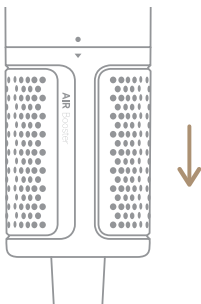
Для восстановления заводских настроек устройства поднимите переключатель питания вверх, одновременно удерживая кнопки температуры воздуха и скорости потока в течение 5 секунд. Это действие удалит все ранее подключенные устройства, сбросит все измененные пользователем параметры и вернет настройки к исходным.

Очистка и обслуживание

- ⚠ Чтобы избежать засорения и обеспечить стабильный объем пропускаемого воздуха, необходимо периодически чистить фильтр.
- Перед очисткой фильтра убедитесь, что фен для волос выключен, и вилка сетевого шнура отсоединена от розетки сети электроснабжения.

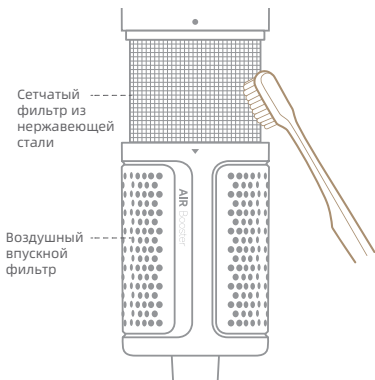


- Воздушный фильтр фиксируется магнитной защелкой. Крепко удерживая ручку, извлеките из нее воздушный фильтр.

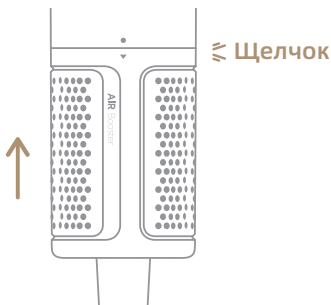


- ⚠ Не мойте сетку из нержавеющей стали водой, так как ее можно повредить.

- Для очистки воздушного фильтра и сетчатого фильтра из нержавеющей стали используйте сухую безворсовую ткань, мягкую щетку или зубную щетку.



- После очистки совместите воздушный фильтр с пазом в ручке и вставьте его на место. При успешной фиксации магнитной защелки раздается щелчок.



Основные параметры

RU

Наименование изделия	Dreame Pilot Smart AI Hair Dryer
Модель изделия	АНХ01А
Номинальное напряжение	220-240 В перем.тока
Номинальная частота	50/60 Гц
Номинальная мощность	1600 Вт
Размеры изделия	263 мм x 93 мм x 78 мм
Дата производства	Указана на упаковке

Поиск и устранение неисправностей

Распространенная проблема	Возможная причина	Способ устранения
Фен для волос не работает после включения.	Вилка шнура питания вставлена не полностью	Проверьте, правильно ли вставлена вилка шнура питания в розетку.
	Розетка не подключена к сети Wi-Fi электропитания.	Проверьте розетку.
	Выключатель питания не в правильном положении.	Полностью передвиньте выключатель в требуемое положение.
	Повреждена печатная плата	Верните изделие производителю для ремонта
Фен для волос автоматически отключается.	Фен для волос слишком сильно нагрелся, срабатывает защита от перегрева.	Установите выключатель питания в положение «ВЫКЛ.» и извлеките вилку шнура питания из розетки. Дайте устройству остыть в течение нескольких минут, прежде чем использовать его снова.
	Нарушена работа входного/выходного отверстия для воздуха	Проверьте, нет ли посторонних предметов на выпуске/впуске воздуха. Убедитесь в отсутствии отклонений и снова включите устройство.
Внутренняя спираль светится красным цветом	Неисправность нагревательной проволоки	Если проблема сохранится, верните изделие на завод для ремонта.
Не работают кнопки	Кнопочная панель повреждена	Верните изделие производителю для ремонта
Перегрев шнура питания или вилки	Поврежден шнур питания	
Запах гари во время использования	Повреждение внутренних компонентов	
Отсутствие информации на экране	Неисправность дисплея	

Неисправности фена для волос Dreame Smart AI

Название	Неисправности
Dreame Smart AI Hair Dryer	1. Неисправность выключателя питания. 2. Холодный воздух подается даже при низкой, средней или высокой температуре. 3. Экран не светится, но устройство работает нормально. 4. Невозможно переключиться между режимом ИИ и ручным режимом во время работы. 5. Во время работы внутренние детали становятся красными или выделяют дым.

Советы

- Для безопасной транспортировки при возврате рекомендуется сохранять оригинальную упаковку в течение как минимум 30 дней с момента получения товара.
- Данный продукт продается исключительно на территории материкового Китая (не включая Гонконг, Макао и Тайвань). Соответственно, послепродажное обслуживание и гарантия действуют только на территории материкового Китая (не включая Гонконг, Макао и Тайвань).

Гарантийный талон

Фамилия и имя пользователя	
Контактный адрес	
Номер телефона	
Название и модель изделия	
Серийный номер изделия	
Дата покупки изделия	

Записи о проведенном ремонте

	Описание неисправности и замененные детали	Дата ремонта	Ремонтный центр
1			
2			

Декларация о соответствии требованиям ЕС

RU



Мы, компания Dreame Trading (Tianjin) Co., Ltd., настоящим заявляем, что данное оборудование соответствует применимым директивам, европейским нормам и поправкам. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен по следующему адресу в Интернет: <https://global.dreametech.com>

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все продукты, на которые нанесен такой символ, относятся к отходам электрического и электронного оборудования (WEEE, как указано в директиве 2012/19/EU), которые не следует смешивать с несортированными бытовыми отходами. Следует заботиться о защите здоровья человека и окружающей среды и передавать отслужившее оборудование в специализированный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования, назначенный органами государственной власти или местного самоуправления. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Обратитесь к специалисту по установке или в органы местного самоуправления для получения дополнительной информации о местоположении таких пунктов сбора, а также о соответствующих положениях и условиях



For more details, please scan the QR code to obtain the electronic manual.



User manual version number: V1.11

Service Hotline: 400-875-9511

Website: www.dreame.tech

Manufacturer: Dreame Trade (Tianjin) Co., Ltd.

Address: Room 2112, Unit 1, Building 1, South Zone,
Finance and Trade Center, No.6975, Yazhou Road, Tianjin
Pilot Free Trade Zone (Dongjiang Bonded Port Area)